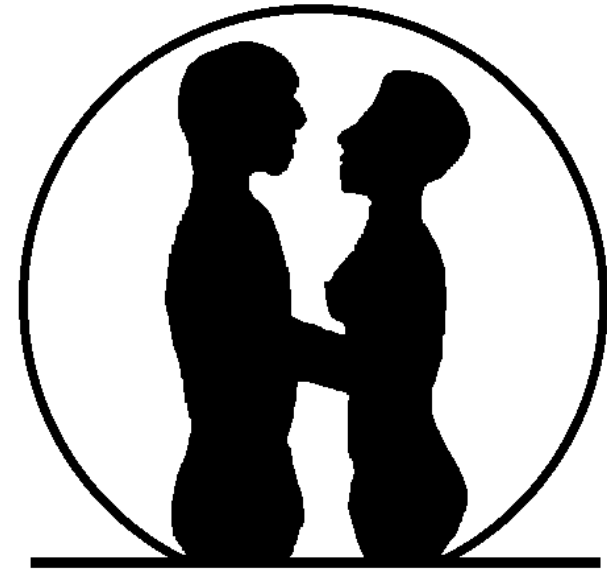


SIDA: Ungaichenkhe tani



CiNyungwe



Adaptado dum calendário primeiramente publicado pela
Société Internationale de Linguistique, sede
Burkina Faso, 1992.
Imprimido com a permissão generosa.

© 1999, WA(UK)

A permissão outorgada para reprodução sem fins
lucrativos e outros fins.



O livrinho é parte duma série de livros de concha
produzido pela
WA(UK), 7, Conwy Street, Rhyl,
Denbighshire, LL18 3ET, RU



Ficha Técnica

Título: SIDA: Ungaichenkhe tani
(O SIDA E Como Evitar)
(AIDS Prevention)

Língua: Cinyungwe

Primeira edição electrónica, 2010

Produzido por: SIL Moçambique
lidemo.net@gmail.com
C.P. 652
Nampula, Nampula
Moçambique

O utilizador pode copiar e distribuir a obra



Nyang'anani kukhala banja libodzi lakukondwa!

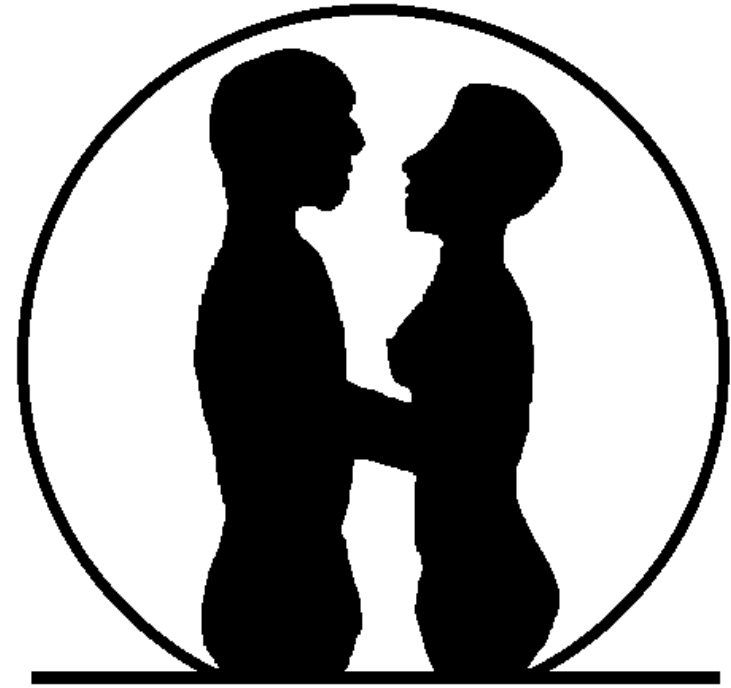


Amuna! Akazi!

Khalani na mphole-mphole kwene-kwene!

Khalani wa mphole-mphole pakhalidwe

lanu la upombo.



Kuti tichenkhe matenda yakupasirana kumalume ya

pamphasa, bzin' funika kucita malume mkati mwa

malowozi.



Nee!
Ndidalowodwa
kale.



Tingadye pabodzi na munthu omwe ana nthenda
ya SIDA, ndipo tingaitenge rini.

Ali kucitanyi,
nyakusaya ndzeru?
Leka kuyebwa
ngozi ya SIDA.



Cikhompfa
cingatikhocherere
kumatenda yakupasirana
kumalume ya pamphasa
pomwe na SIDA. Tsono
mpsakukhulupirika lini.





Leka kucita mantha na
munthu omwe ana
SIDA.



SIDA ni nthenda
ibodzi yakugosva
kwene-kwene.
Uifundukire!

Munthu nya SIDA
angapasire mwanzace
nthendayo kudzera
mmulopa pakukhuyana
na cirona, ayai
kumalume ya pamphasa.



SIDA ni
nthenda ibodzi
yomwe palibe
ambaifuna.
Uifundukire!



SIDA iribe
mankhwala.



Mkazi wapathupi
acikhala na nthenda
ya SIDA
angapasirembo
mwanace wa
mmimba.



SIDA tingapasirane kudzera mmulopa.

Tsono, leka kuphatizira lezi yomwe winango
adaphatizira kale. Pomwe leka kuphaiwa njirisau
na yomwe aphaira kale winango.